



LaSalle, le 18 juillet 2006

Monsieur Alain Latreille  
Chef de service  
Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs  
Direction régionale de Lanaudière  
100 boul. Industriel  
Repentigny (Québec)  
J6A 4X6

Objet : Demande de certificat d'autorisation pour un centre de stockage de sols à Mascouche

Monsieur,

Conformément à nos engagements dans le cadre de la demande ci-haut mentionnée, vous trouverez à l'Annexe 1 les tableaux des résultats additionnels d'analyse des eaux souterraines suite à l'installation des trois (3) nouveaux piézomètres PZ-3, PZ-7 et PZ-8 ainsi que les analyses d'hydrocarbures pétroliers C<sub>10</sub>C<sub>50</sub> sur l'ensemble des piézomètres installés au site.

Les copies des certificats d'analyses sont inclus à l'Annexe 2

Veuillez recevoir, Monsieur, nos plus cordiales salutations.

Antonino Marcovecchio, ing.

c.c. : Jean-Louis Chamard – Chamard et Associés  
Pascal Masciotra, ing., M.Sc.A. – Tellus Experts-Conseils Inc.  
Normand Trudel – Écolosol Inc.

p.j. – 2 copies des Annexes 1 et 2



## ANNEXE 1

### TABLEAUX DES RÉSULTATS ANALYSES D'EAU SOUTERRAINE CAMPAGNE D'ÉCHANTILLONNAGE DU 10 juin 2006

**Tableau 1**  
**Échantillons d'eau souterraine**  
**Concentrations en métaux**  
**Site d'enfouissement des sols contaminés à Mascouche**  
**N° Réf.: F062821-006**

Paramètre d'analyse	Concentrations (mg/L ou ppm)			Limite de détection analytique (mg/L)
	PZ-3 0061039 10-juin-06	PZ-7 0061038 10-juin-06	PZ-8 0061037 10-juin-06	
Aluminium	0.06	0.08	0.08	0.01
Antimoine	< 0.001	< 0.001	< 0.001	0.001
Argent	0.001	0.001	< 0.006	0.006
Arsenic	< 0.0010	< 0.0010	< 0.0010	0.001
Baryum	4.84	0.645	0.283	0.01
Cadmium	< 0.0010	< 0.0010	< 0.0010	0.001
Chrome	< 0.0100	< 0.0010	< 0.0100	0.01
Chrome VI	< 0.1	< 0.1	< 0.1	0.1
Cobalt	< 0.01	< 0.01	< 0.01	0.01
Cuivre	0.004	0.007	0.005	0.003
Manganèse	0.096	0.027	0.009	0.003
Mercur	0.0004	0.0009	0.0012	0.0002
Molybdène	< 0.01	< 0.01	< 0.01	0.01
Nickel	< 0.002	0.002	< 0.002	0.002
Plomb	< 0.0050	< 0.0050	< 0.0050	0.005
Sélénium	< 0.0010	< 0.0010	< 0.0010	0.001
Sodium	3100	756	567	1
Zinc	< 0.003	< 0.003	< 0.003	0.003

Voir le rapport d'analyse M012152  
 n/a: non analysé

Tableau 2

**Échantillons d'eau souterraine  
Concentrations en autres composés inorganiques  
Site d'enfouissement des sols contaminés à Mascouche  
N/réf.: F062821-006**

Paramètre d'analyse	Concentrations (mg/L ou ppm)			Limite de détection analytique (mg/L)
	PZ-3 0060943 10-juin-06	PZ-7 0061039 10-juin-06	PZ-8 0060944 10-juin-06	
Azote ammoniacal (NH4+) - (estival)	6.68 mg N/L	2.15 mg N/L	1.68 mg N/L	0.06
Azote ammoniacal (NH4+) - (hivernal)				2
Chlorures	3440	890	320	0.02
Cyanures disponibles	< 0.02	< 0.02	< 0.02	0.02
Cyanures totaux	< 0.02	< 0.02	< 0.02	0.05
Fluorures totaux	0.17	0.37	0.68	0.02
Nitrate	0.35	0.26	< 0.02	0.02
Nitrite	0.28	0.05	< 0.02	0.02
Nitrate et nitrite	0.63	0.31	< 0.02	0.02
Phosphore total	0.41	1.02	0.82	0.2
Sulfures	< 0.02	< 0.02	< 0.02	0.02

Voir le rapport d'analyses M012152

**Tableau 3**  
**Échantillons d'eau souterraine**  
**Concentrations en pesticides**  
**Site d'enfouissement des sols contaminés à Mascouche**  
**N/réf.: F062821-006**

Paramètre d'analyse	Concentrations (µg/L ou ppb)			Limite de détection analytique (µg/L)
	PZ-3	PZ-7	PZ-3	
	0061039 10-juin-06	0061033 10-juin-06	0061037 10-juin-06	
Chlorsulfuron	< 0.1	< 0.1	< 0.1	0.1
Diuron	< 0.4	< 0.4	< 0.4	0.4
EPTC	< 0.08	< 0.08	< 0.08	0.08
Trichlorfon	< 1.5	< 1.5	< 1.5	1.5
Tébutiuron	< 0.3	< 0.3	< 0.3	0.3
Méthomyl	< 1.0	< 1.0	< 1.0	1
Delsopropyl atrazine	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Dééthyl atrazine	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Bromoxynil	< 0.3	< 0.3	< 0.3	0.3
Bendiocard	< 0.07	< 0.07	< 0.07	0.07
Trifluraline	< 0.04	< 0.04	< 0.04	0.04
Phorate	< 0.2	< 0.2	< 0.2	0.2
Diméthoate	< 0.05	< 0.05	< 0.05	0.05
Simazine	< 0.05	< 0.05	< 0.05	0.05
Carbofurane	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Atrazine	< 0.05	< 0.05	< 0.05	0.05
PCNB (Quintozine)	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Terbufos	< 0.04	< 0.04	< 0.04	0.04
Fonpios	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Diazinon	< 0.04	< 0.04	< 0.04	0.04
Dinoseb	< 0.2	< 0.2	< 0.2	0.2
Chlorothalonil	< 0.05	< 0.05	< 0.05	0.05
Triallate	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Métobromuron	< 0.09	< 0.09	< 0.09	0.09
Pirimicard	< 0.05	< 0.05	< 0.05	0.05
Diméthénamide	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Métribuzine	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Méthyl parathion	< 0.05	< 0.05	< 0.05	0.05
Carbaryl	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Férltrethion	< 0.05	< 0.05	< 0.05	0.05
Linuron	< 0.2	< 0.2	< 0.2	0.2
Malathion	< 0.07	< 0.07	< 0.07	0.07
Métolochlore *	< 0.6	< 0.6	< 0.6	0.6
Chlorpyrifos	< 0.04	< 0.04	< 0.04	0.04
Cyanazine	< 0.1	< 0.1	< 0.1	0.1
Parathion	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Bentazone	< 0.1	< 0.1	< 0.1	0.1
Captane	< 0.09	< 0.09	< 0.09	0.09
Systhane (myclobutanil)	< 0.04	< 0.04	< 0.04	0.04
Dichlofop-méthyl	< 0.06	< 0.06	< 0.06	0.06
Iprodione	< 0.2	< 0.2	< 0.2	0.2
Azinphos-méthyl	< 0.3	< 0.3	< 0.3	0.3
Perméthrine	< 0.05	< 0.05	< 0.05	0.05
Cyperméthrine	< 0.1	< 0.1	< 0.1	0.1
Deltaméthrine	< 0.6	< 0.6	< 0.6	0.6
Téméphos	< 5.7	< 5.7	< 5.7	5.7

Voir le rapport d'analyse M012152

\* : Qui paraît à la liste de demande du client

Tableau 4

**Échantillons d'eau souterraine  
Concentrations en autres substances organiques  
Site d'enfouissement des sols contaminés à Mascouche  
N/réf.: F062821-006**

Paramètre d'analyse	Concentrations (mg/L ou ppm)		Limite de détection analytique (mg/L)
	PZ-3 0060943 10-juin-06	PZ-7 0061039 10-juin-06	
Formaldéhyde	0.23	0.29	0.15
		PZ-8 0060944 10-juin-06	0.15

Voir le rapport d'analyses M012152

**Tableau 5**  
**Échantillons d'eau souterraine**  
**Concentrations en hydrocarbures pétroliers C<sub>10</sub> à C<sub>50</sub>**  
**Site d'enfouissement des sols contaminés à Mascouche**  
 N/réf.: F062821-006

Paramètre d'analyse	Concentrations (mg/L ou ppm)		Limite de détection analytique (mg/L)
	PZ-1 0060943 10-juin-06	PZ-3 0061039 10-juin-06	
Hydrocarbures pétroliers C <sub>10</sub> -C <sub>50</sub>	< 0.3	< 0.3	0.3

Paramètre d'analyse	Concentrations (µg/L ou ppb)		Limite de détection analytique (mg/L)
	PZ-6 0060946 10-juin-06	PZ-7 0061038 10-juin-06	
Hydrocarbures pétroliers C <sub>10</sub> -C <sub>50</sub>	< 0.3	< 0.3	0.3

Voir les rapports d'analyses M012152 et M011613

Tableau 6

Échantillons d'eau souterraine

Concentrations en hydrocarbures aromatiques monocycliques (HAM) et aliphatiques chlorés (HAC)

Site d'enfouissement des sols contaminés à Mascouche

N/réf.: F062821-006

Paramètres d'analyse	Concentrations (µg/L ou ppb)			Limite de détection analytique (µg/L)
	PZ-3 0061039 10-juin-06	PZ-7 0061038 10-juin-06	PZ-8 0061037 10-juin-06	
Benzène	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Chlorobenzène	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Chloroforme *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Chlorure de vinyle *	< 0,6	< 0,6	< 0,6	0,6
Dichloro1,1-éthylène *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Dichloro1,2-benzène	< 0,5	< 0,5	< 0,5	0,5
Dichloro1,2-éthane *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Dichloro1,2-éthylène (cis) *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Dichloro1,2-éthylène (trans) *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Dichloro1,2-propane *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Dichloro1,3-benzène	< 0,5	< 0,5	< 0,5	0,5
Dichloro1,3-propane *	< 0,3	< 0,3	< 0,3	0,3
Dichloro1,3-propylène (cis) *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Dichloro1,3-propylène (trans) *	< 0,5	< 0,5	< 0,5	0,5
Dichlorométhane *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Dichloro1,4-benzène	< 0,6	< 0,6	< 0,6	0,6
Éthylbenzène	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Styrène	< 0,4	< 0,4	< 0,4	0,4
Tétrachloro1,1,2,2-éthane *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Tétrachloroéthylène *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Tétrachlorure de carbone *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Toluène	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Trichloro1,1,1-éthane *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Trichloro1,1,2-éthane *	< 0,4	< 0,4	< 0,4	0,4
Trichloroéthylène *	< 0,2	< 0,2	< 0,2	0,2
Xylènes (m+p)	< 0,5	< 0,5	< 0,5	0,5
Xylènes (o)	< 0,3	< 0,3	< 0,3	0,3
Xylènes (somme)	< 0,3	< 0,3	< 0,3	0,3

Voir le rapport d'analyses M012152

\* : Qui paraît à la liste de demande du client



Tableau 7

**Échantillons d'eau souterraine  
Concentrations en hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)  
Site d'enfouissement des sols contaminés à Mascouche  
N/réf.: F062821-006**

Paramètre d'analyse	Concentrations (µg/L ou ppb)			Limite de détection analytique (µg/L)
	PZ-3 0060943 10-juin-06	PZ-7 0061039 10-juin-06	PZ-8 0060944 10-juin-06	
Naphtalène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Acénaphthène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Fluorène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Phénanthrène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Anthracène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Fluoranthène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Pyrène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Benzo (a) anthracène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Chrysène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Benzo (b+k+j) fluoranthène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Benzo (a) pyrène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Indeno (1, 2, 3-cd) pyrène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10
Dibenzo (a, h) anthracène	< 0.10	< 0.10	< 0.10	0.10

Voir le rapport d'analyses M012152



**ANNEXE 2**

**CERTIFICATS D'ANALYSES DES EAUX SOUTERRAINES  
CAMPAGNE D'ÉCHANTILLONNAGE DU 10 juin 2006**



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

1471, boul. Lionel-Boulet, suite 10  
Verennes, Québec J3X 1P7  
tél. (514) 332-5691 téléc. (514) 332-5695

740, Galt Ouest, 2e étage  
Sherbrooke, Québec J1H 1Z3  
tél. (819) 566-8855 téléc. (819) 566-0224

## Certificat d'analyse

No M011613, version 1

Émis le: 2006-06-21

Client: LABO S.M.

M. Ghislain Houde  
740, Galt ouest  
2e étage  
Sherbrooke, Québec  
J1H 1Z3

No client: 1938

No projet: 8766

Bon de commande: F06-62138-006

No dossier MDDEP:

Tél.: 519-566-8855

Téléc.: 519-566-0224

Nature de l'échantillon: Eau souterraine

Projet: Caractérisation de sites - phases 1 et 2

Sous-projet: Eaux souterraines de terrain contaminé

No éch. / Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0060943 / Écosol- cellule stockage Mascouche - PZ-1 prélevé le : 2006-06-10 par : N. Darosa reçu le : 2006-06-12 Hydrocarbures pétroliers C10-C50	<0.3	mg/L		2006-06-13
0060944 / Écosol- cellule stockage Mascouche - PZ-5 prélevé le : 2006-06-10 par : N. Darosa reçu le : 2006-06-12 Hydrocarbures pétroliers C10-C50	<0.3	mg/L		2006-06-13
0060946 / Écosol-cellule stockage Mascouche - PZ-6 prélevé le : 2006-06-10 par : N. Darosa reçu le : 2006-06-12 Hydrocarbures pétroliers C10-C50	<0.3	mg/L		2006-06-13

Méthodes d'analyse	Description	Référence externe	Procédure interne
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	Extraction à l'hexane et GC-FID	MENV MA.400 - Hyd. 1.0	ILCE-036

  
André Dor, B.Sc biologie, chargé de projets

  
Nader Daboud, Chimiste, superviseur



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

1671, boul. Lionel-Boudet, suite 10  
Verdun, Québec J3M 1P7  
tél. (514) 332-5001 téléc. (514) 332-5005

740, Galt Ouest, 2e étage  
Sherbrooke, Québec J1H 1Z3  
tél. (819) 566-8855 téléc. (819) 566-0224

## Certificat d'analyse

No MD12152, version 2

Émis le: 2006-07-03

Client: LABO S.M.  
M. Ghislain Houde  
740, Galt ouest  
2e étage  
Sherbrooke, Québec  
J1H 1Z3

No client: 1838  
No projet: 8963  
Bon de commande: F062821-008  
No dossier MDDEP:

Tél.: 819-566-8855  
Téléc.: 819-566-0224

Nature de l'échantillon: Eau souterraine

Projet: Caractérisation sites - phases 1-2  
Sous-projet: Eaux souterraines

No écn.	Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
---------	-------------	----------	-------	-------	------------

POUR SERGE  
NIELLY



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M012152, version 2

Émis le: 2006-07-03

Nature de l'échantillon: Eau souterraine

Projet: Caractérisation sites - phases 1-2

Sous-projet: Eaux souterraines

No éch.	Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0061037	Écoloco- Cellule stockage Mascouche - PZ-8				
	prélevé le : 2006-06-10 par : N. Darosa reçu le : 2006-06-12				
	Hydrocarbures pétroliers C10-C50	<0,3	mg/L		2006-06-13
	Argent dissous (Ag)	<0,0008	mg/L		2006-06-13
	Aluminium dissous (Al)	0,06	mg/L		2006-06-13
	Baryum dissous (Ba)	0,253	mg/L		2006-06-13
	Cadmium dissous (Cd)	<0,0010	mg/L		2006-06-13
	Cobalt dissous (Co)	<0,01	mg/L		2006-06-13
	Chrome dissous (Cr)	<0,0100	mg/L		2006-06-13
	Cuivre dissous (Cu)	0,005	mg/L		2006-06-13
	Manganèse dissous (Mn)	0,009	mg/L		2006-06-13
	Molybdène dissous (Mo)	<0,01	mg/L		2006-06-13
	Sodium dissous (Na)	587	mg/L		2006-06-13
	Nickel dissous (Ni)	<0,002	mg/L		2006-06-13
	Plomb dissous (Pb)	<0,0050	mg/L		2006-06-13
	Zinc dissous (Zn)	<0,003	mg/L		2006-06-13
	Benzène	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Chlorobenzène	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Chloroforme	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Chlorure de vinyle	<0,6	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,1-éthylène	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-benzène	<0,5	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-éthane	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-éthylène (cis)	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-éthylène (trans)	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-propane	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,3-benzène	<0,5	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,3-propane	<0,3	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,3-propylène (cis)	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,3-propylène (trans)	<0,5	ug/L		2006-06-14
	Dichlorométhane	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,4-benzène	<0,5	ug/L		2006-06-14
	Éthylbenzène	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Styrène	<0,4	ug/L		2006-06-14
	Tétrachloro-1,1,2,2-éthane	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Tétrachloroéthylène	<0,2	ug/L		2006-06-14
	tétrachlorure de carbone	<0,2	ug/L		2006-06-14
	toluène	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Trichloro-1,1,1-éthane	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Trichloro-1,1,2-éthane	<0,4	ug/L		2006-06-14
	trichloroéthylène	<0,2	ug/L		2006-06-14
	Xylènes (m+p)	<0,5	ug/L		2006-06-14
	Xylènes (o)	<0,3	ug/L		2006-06-14
	Xylènes (somme)	<0,3	ug/L		2006-06-14
	% de récupération des étalons analogues	-	-		2006-06-14
	d4-dichloroéthane	97	%		2006-06-14
	d8-toluène	103	%		2006-06-14
	Bromofluorobenzène	98	%		2006-06-14
	* Antimoine dissous	<0,001	mg/L		2006-06-20
	Chrome hexavalent	<0,1	mg/L		2006-06-13
	Azote ammoniacal	1,68	mg N/L		2006-06-13



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M012152, version 2

Émis le: 2006-07-03

Nature de l'échantillon: Eau souterraine

Projet: Caractérisation sites - phases 1-2

Sous-projet: Eaux souterraines

No éch.	Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
	Chlorure	320	mg/L		2006-06-13
	Fluorure	0.68	mg/L		2006-06-13
	ortho-phosphate	<0.02	mg/L		2006-06-13
	Nitrite	<0.02	mg/L		2006-06-13
	Nitrate	<0.02	mg/L		2006-06-13
	Nitrite & nitrate	<0.02	mg/L		2006-06-13
	Phosphore total (P)	0.02	mg/L		2006-06-19
	Sulfures	<0.02	mg S/L		2006-06-13
	Formaldéhyde	0.15	mg/L		2006-06-14
	Naphtalène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Acénaphène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Fluorène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Phénanthrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Anthracène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Fluoranthène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Pyrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Benzo(a)anthracène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Chrysène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Benzo(b)fluoranthène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Benzo(a)pyrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Indeno(1,2,3-cd)pyrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Dibenzo(a,h)anthracène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	<u>% de récupération des étalons analogues</u>	-	-		2006-06-14
	d10-Acénaphthène	66	%		2006-06-14
	d10-Phénanthrène	78	µg/L		2006-06-14
	d12-Chrysène	60	%		2006-06-14
	Arsenic dissous (As)	<0.0010	mg/L		2006-06-13
	Selenium dissous (Se)	<0.0010	mg/L		2006-06-13
	Pesticides divers	<u>Annexe</u>	-		2006-06-12
	Cyanures totaux	<0.02	mg/L		2006-06-15
	Cyanures disponibles	<0.02	mg/L		2006-06-15
	Mercuré dissous (Hg)	0.0012	mg/L		2006-06-13



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No MD12152, version 2

Émis le: 2006-07-03

Nature de l'échantillon: Eau souterraine

Projet: Caractérisation sites - phases 1-2

Sous-projet: Eaux souterraines

No éch.	Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0001035	Écosol- Cellule stockage Mascouche - PZ-7				
	prélevé le : 2006-06-10 par : N. Darosa reçu le : 2006-06-12				
	Hydrocarbures pétroliers C10-C50	<0.3	mg/L		2006-06-13
	Argent dissous (Ag)	<0.001	mg/L		2006-06-13
	Aluminium dissous (Al)	0.08	mg/L		2006-06-13
	Baryum dissous (Ba)	0.645	mg/L		2006-06-13
	Cadmium dissous (Cd)	<0.0010	mg/L		2006-06-13
	Cobalt dissous (Co)	<0.01	mg/L		2006-06-13
	Chrome dissous (Cr)	<0.0100	mg/L		2006-06-13
	Cuivre dissous (Cu)	0.007	mg/L		2006-06-13
	Manganèse dissous (Mn)	0.027	mg/L		2006-06-13
	Molybdène dissous (Mo)	<0.01	mg/L		2006-06-13
	Sodium dissous (Na)	766	mg/L		2006-06-13
	Nickel dissous (Ni)	0.002	mg/L		2006-06-13
	Plomb dissous (Pb)	<0.0050	mg/L		2006-06-13
	Zinc dissous (Zn)	<0.003	mg/L		2006-06-14
	Benzène	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Chlorobenzène	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Chloroforme	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Chlorure de vinyle	<0.6	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,1-éthylène	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-benzène	<0.5	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-éthane	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-éthylène (cis)	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-éthylène (trans)	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,2-propène	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,3-benzène	<0.5	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,3-propène	<0.3	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,3-propylène (cis)	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,3-propylène (trans)	<0.5	ug/L		2006-06-14
	Dichlorométhane	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Dichloro-1,4-benzène	<0.6	ug/L		2006-06-14
	Éthylbenzène	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Styrène	<0.4	ug/L		2006-06-14
	Tétrachloro-1,1,2,2-éthane	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Tétrachloroéthylène	<0.2	ug/L		2006-06-14
	tétrachlorure de carbone	<0.2	ug/L		2006-06-14
	toluène	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Trichloro-1,1,1-éthane	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Trichloro-1,1,2-éthane	<0.4	ug/L		2006-06-14
	trichloroéthylène	<0.2	ug/L		2006-06-14
	Xylènes (m+p)	<0.5	ug/L		2006-06-14
	Xylènes (o)	<0.3	ug/L		2006-06-14
	Xylènes (somme)	<0.3	ug/L		2006-06-14
	% de récupération des étalons analogues	-	-		2006-06-14
	d4-dichloroéthane	98	%		2006-06-14
	d8-toluène	102	%		2006-06-14
	Bromofluorobenzène	98	%		2006-06-20
	* Antimoine dissous	<0.001	mg/L		2006-06-13
	Chrome hexavalent	<0.1	mg/L		2006-06-13
	Azote ammoniacal	2.15	mg N/L		2006-06-13



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M012152, version 2

Émis le: 2006-07-03

Nature de l'échantillon: Eau souterraine

Projet: Caractérisation sites - phases 1-2

Sous-projet: Eaux souterraines

No éch.	Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
	Chlorure	850	mg/L		2006-06-15
	Fluorure	0.37	mg/L		2006-06-15
	ortho-phosphate	<0.17	mg/L		2006-06-15
	Nitrite	0.05	mg/L		2006-06-15
	Nitrate	0.26	mg/L		2006-06-15
	Nitrite & nitrate	0.31	mg/L		2006-06-15
	Phosphore total (P)	1.02	mg/L		2006-06-15
	Sulfures	<0.02	mg S/L		2006-06-13
	Formaldéhyde	0.29	mg/L		2006-06-14
	Naphtalène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Acénaphène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Fluorène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Phénanthrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Anthracène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Fluoranthène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Fyrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Benzo(a)anthracène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Chrysène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Benzo(b)fluoranthène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Benzo(a)pyrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Indeno(1,2,3-cd)pyrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Dibenzo(a,h)anthracène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	<u>% de récupération des étalons analogues</u>	-	-		2006-06-14
	d10-Acénaphthène	70	%		2006-06-14
	d10-Phénanthrène	80	%		2006-06-14
	d12-Chrysène	80	%		2006-06-14
	Arsenic dissous (As)	<0.0010	mg/L		2006-06-13
	Selenium dissous (Se)	<0.0010	mg/L		2006-06-13
	Pesticides divers	<u>Annexe</u>	-		2006-06-12
	Cyanures totaux	<0.02	mg/L		2006-06-15
	Cyanures disponibles	<0.02	mg/L		2006-06-15
	Mercure dissous (Hg)	0.0009	mg/L		2006-06-15





# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M012152, version 2

Émis le: 2006-07-03

Nature de l'échantillon: Eau souterraine

Projet: Caractérisation sites - phases 1-2

Sous-projet: Eaux souterraines

No éch. / Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
0061039 / Écolosol- Cellule stockage Mascouche - PZ-3				
prélevé le : 2006-06-10 par : N. Darosa reçu le : 2006-06-12				
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	<0,3	mg/L		2006-06-13
Argent dissous (Ag)	0.001	mg/L		2006-06-13
Aluminium dissous (Al)	0.06	mg/L		2006-06-13
Baryum dissous (Ba)	4,84	mg/L		2006-06-13
Cadmium dissous (Cd)	<0.0010	mg/L		2006-06-13
Cobalt dissous (Co)	<0.01	mg/L		2006-06-13
Chrome dissous (Cr)	<0.0100	mg/L		2006-06-13
Cuivre dissous (Cu)	0.004	mg/L		2006-06-13
Manganèse dissous (Mn)	0.099	mg/L		2006-06-13
Molybdène dissous (Mo)	<0.01	mg/L		2006-06-13
Sodium dissous (Na)	3100	mg/L		2006-06-13
Nickel dissous (Ni)	<0.002	mg/L		2006-06-13
Plomb dissous (Pb)	<0.0050	mg/L		2006-06-13
Zinc dissous (Zn)	<0.003	mg/L		2006-06-13
Benzène	<0.2	ug/L		2006-06-14
Chlorobenzène	<0.2	ug/L		2006-06-14
Chloroforme	<0.2	ug/L		2006-06-14
Chlorure de vinyle	<0.6	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,1-éthylène	<0.2	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,2-benzène	<0.5	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,2-éthane	<0.2	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,2-éthylène (cis)	<0.2	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,2-éthylène (trans)	<0.2	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,2-propane	<0.2	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,3-benzène	<0.5	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,3-propane	<0.3	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,3-propylène (cis)	<0.2	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,3-propylène (trans)	<0.5	ug/L		2006-06-14
Dichlorométhane	<0.2	ug/L		2006-06-14
Dichloro-1,4-benzène	<0.6	ug/L		2006-06-14
Éthylbenzène	<0.2	ug/L		2006-06-14
Styrène	<0.4	ug/L		2006-06-14
Tétrachloro-1,1,2,2-éthane	<0.2	ug/L		2006-06-14
Tétrachloroéthylène	<0.2	ug/L		2006-06-14
tétrachlorure de carbone	<0.2	ug/L		2006-06-14
toluène	<0.2	ug/L		2006-06-14
Trichloro-1,1,1-éthane	<0.2	ug/L		2006-06-14
Trichloro-1,1,2-éthane	<0.4	ug/L		2006-06-14
trichloroéthylène	<0.2	ug/L		2006-06-14
Xylènes (m+p)	<0.5	ug/L		2006-06-14
Xylènes (o)	<0.3	ug/L		2006-06-14
Xylènes (somme)	<0.3	ug/L		2006-06-14
<u>% de récupération des étalons analogues</u>	-	-		2006-06-14
d4-dichloroéthane	96	%		2006-06-14
d8-toluène	102	%		2006-06-14
Bromofluorobenzène	99	%		2006-06-14
* Antimoine dissous	<0.001	mg/L		2006-06-20
Chrome hexavalent	<0.1	mg/L		2006-06-13
Azote ammoniacal	6.68	mg N/L		2006-06-13



# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

No M012152, version 2

Émis le: 2006-07-03

Nature de l'échantillon: Eau souterraine

Projet: Caractérisation sites - phases 1-2  
Sous-projet: Eaux souterraines

No éch.	Description	Résultat	Unité	Norme	Analysé le
	Chlorure	3440	mg/L		2006-06-15
	Fluorure	0.17	mg/L		2006-06-15
	ortho-phosphate	<0.17	mg/L		2006-06-15
	Nitrite	0.28	mg/L		2006-06-15
	Nitrate	0.35	mg/L		2006-06-15
	Nitrite & nitrate	0.63	mg/L		2006-06-15
	Phosphore total (P)	0.41	mg/L		2006-05-19
	Sulfures	<0.02	mg S/L		2006-06-13
	Formaldéhyde	0.23	mg/L		2006-06-14
	Naphtalène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Acénaphthène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Fluorène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Phénanthrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Anthracène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Fluoranthène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Pyrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Benzo(a)anthracène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Chrysène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Benzo(b)fluoranthène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Benzo(a)pyrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Indeno(1,2,3-cd)pyrène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	Dibenzo(a,h)anthracène	<0.10	µg/L		2006-06-14
	<u>% de récupération des étalons analogues</u>	-	-		2006-06-14
	d10-Acénaphthène	64	%		2006-06-14
	d10-Phénanthrène	74	µg/L		2006-06-14
	d12-Chrysène	74	%		2006-06-14
	Arsenic dissous (As)	<0.0010	mg/L		2006-06-13
	Selenium dissous (Se)	<0.0010	mg/L		2006-06-13
	Pesticides divers	<u>Annexe</u>	-		2006-06-12
	Cyanures totaux	<0.02	mg/L		2006-06-15
	Cyanures disponibles	<0.02	mg/L		2006-06-15
	Mercuré dissous (Hg)	0.0004	mg/L		2006-06-13

\* Cette analyse a été effectuée en sous-traitance.

Méthodes d'analyse	Description	Référence externe	Procédure Interne
Chrome hexavalent	Colorimétrie	MA 200 - Cr-Hex 1.0	à venir
Formaldéhyde	Colorimétrie	à venir	à venir
Antimoine	ICPMS	Sous-traitance	Externe
Pesticides	GCMS et HPLC	Sous-traitance	Externe
Phénols	GCMS	Sous-traitance	Externe
Amiens	Chromatographie ionique	DIONEX	ILCE-060
Arsenic / Sélénium	Génération d'hydrures et dosage par AA	MENV MA.203-As 1.0	ILCE-031
Azote ammoniacal	Colorimétrie par autoanalyseur Technicon	Technicon	ILCE-002
Composés organiques volatils	Purge & trap et GCMS	MENVIQ 84.04/403-C.V.1.1.	ILCE-022
Cyanures	Distillation et électrode spécifique	MENVIQ 80, 10/304,	ILCE-007
Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques	GCMS	MA.403 - HAP 4.1	ILCE-061
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	Extraction à l'hexane et GC-FID	MENV MA.400 - Hyd. 1.0	ILCE-036
Mercuré	Vapeur froide et AA	MENV MA.203-Hg 1.0	ILCE-032
Métaux	Digestion et ICP	MEF MA.203-Mét 3.0	ILCE-025
Métaux dissous	Filtration et ICP	MEF MA.203-Mét 3.0	ILCE-025
Phénol	Colorimétrie avec 4-AAP	MENVIQ MA.400-Phé 2.0	ILCE-039
Sulfures	Colorimétrie	MENVIQ 88.01/304-S 1.1	ILCE-017

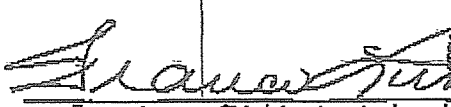


# Laboratoires d'analyses S.M. inc.

## Certificat d'analyse (suite)

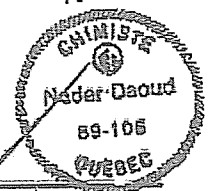
No M012152, version 2

Émis le: 2006-07-03

  
 France Luneau, Chimiste, chargée de projet



  
 Nader Daoud, Chimiste, superviseur



ANNEXE 1  
RÉSULTATS DE  
PESTICIDES DIVERS

JUN.20'2006 17:03 1 418 871 9556

BODYCOTE ESSAIS DE MATERIAUX STE #3108 P.001/006



ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.bodycote-na.com

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 - TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

### Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: 06-182990

Demande d'analyse reçue le: 2006-05-14

Date d'émission du certificat: 2006-08-20

Numéro de version du certificat: 1

- Certificat d'analyse officiel
- Certificat d'analyse préliminaire

### Requérant

Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc.

121, BOUL. HYMUS  
POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, CAN  
H9R 1E8

Bon de commande CT-018246	Votre Projet NA	Chargé de Projet M. David Gajot
------------------------------	--------------------	------------------------------------

### Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déclaré    NA : information non-fournie ou non-applicable

**AVIS DE CONFIDENTIALITÉ :** Ce document est à usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / **CONFIDENTIALITY NOTICE :** This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

JUN. 20 '2006 17:03 1 418 871 9556

BODYCOTE ESSAIS DE MATERIAUX STE #3108 P.002/006

**Bodycote**

ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.bodycote-ql.com

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9559

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 06-182990

Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc.

Non de commande CT-018245	Votre Projet NA	Chargé de Projet M. David Cajot
------------------------------	--------------------	------------------------------------

Échantillon(s)

No Labo.	063089	063091	063092
Votre Référence	0061037 245602-1158985	0061038 245602-1158987	0061039 245602-1158989
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	CLIENT	CLIENT	CLIENT
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA
Reçu Labo	2006-06-14	2006-06-14	2006-06-14

Paramètre(s)

Préparation	2006-06-16	2006-06-16	2006-06-16
Analyses	2006-06-16	2006-06-16	2006-06-16
No. séquences	174825	174826	174827
Chlorpyrifos	µg/L	< 0.1	< 0.1
Diazinon	µg/L	< 0.4	< 0.4
EFPC	µg/L	< 0.08	< 0.08
Trichlorfon	µg/L	< 1.5	< 1.5
Tebuconazole	µg/L	< 0.3	< 0.3
Méthomyl	µg/L	< 1.0	< 1.0
Désopropyl atrazine	µg/L	< 0.06	< 0.06
Déséthyl atrazine	µg/L	< 0.06	< 0.06
Bromoxynil	µg/L	< 0.3	< 0.3
Bendiocarb	µg/L	< 0.07	< 0.07
Trietazine	µg/L	< 0.04	< 0.04
Phorate	µg/L	< 0.2	< 0.2
Diméthoate	µg/L	< 0.05	< 0.05
Simazine	µg/L	< 0.05	< 0.05
Carbofenthoate	µg/L	< 0.05	< 0.05
Atrazine	µg/L	< 0.05	< 0.05
PCNB (Quintazone)	µg/L	< 0.06	< 0.06
Terbufos	µg/L	< 0.04	< 0.04
Fenoxiprop	µg/L	< 0.06	< 0.06
Glifosinate	µg/L	< 0.04	< 0.04
Dinoseb	µg/L	< 0.2	< 0.2
Chlorothalonil	µg/L	< 0.06	< 0.06
Tri-allate	µg/L	< 0.06	< 0.06
Métoproprymuron	µg/L	< 0.09	< 0.09
Pirimicarb	µg/L	< 0.05	< 0.05

JUN 20 2006 17:04 1 418 871 9556

BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX STE 43109 P.003/006

**Bodycote**

ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-na.com

1816, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 06-182990

Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc.

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
CT-018245	NA	M. David Cojlet

## Échantillon(s)

No Labo.	063000	063001	063002
Votre Référence	0081037 24500-119885	0081038 24500-119887	0081039 24500-119889
Matériau Prélevé par	Eau d-terrain CLIENT	Eau d-terrain CLIENT	Eau d-terrain CLIENT
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA
Reçu Labo	2006-06-14	2006-06-14	2006-06-14

## Paramètre(s)

Méthode				
Référence				
Diméthénamide	µg/L	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Métholazine	µg/L	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Méthyl parathion	µg/L	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Carbaryl	µg/L	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Fenitrothion	µg/L	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Linuron	µg/L	< 0.2	< 0.2	< 0.2
Methidathion	µg/L	< 0.07	< 0.07	< 0.07
Métolachlore	µg/L	< 0.5	< 0.5	< 0.5
Chlorpyrifos	µg/L	< 0.04	< 0.04	< 0.04
Cyanazone	µg/L	< 0.1	< 0.1	< 0.1
Parathion	µg/L	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Bentazone	µg/L	< 0.1	< 0.1	< 0.1
Captaone	µg/L	< 0.09	< 0.09	< 0.09
Sythana (myobuténol)	µg/L	< 0.04	< 0.04	< 0.04
Dichloro-méthyl	µg/L	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Iprodione	µg/L	< 0.2	< 0.2	< 0.2
Azinphos-méthyl	µg/L	< 0.3	< 0.3	< 0.3
Permethrine	µg/L	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Cyperméthrine	µg/L	< 0.1	< 0.1	< 0.1
Deltaméthrine	µg/L	< 0.5	< 0.5	< 0.5
Téméphos	µg/L	< 5.7	< 5.7	< 5.7
Pourcentage de récupération				
Processus	%	82	104	95

JUN.20'2008 17:04 1 418 871 9556

BODYCOTE ESSAIS DE MATERIAUX STE #3108 P.004/006



ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.mlbodycote.com

1816, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P6 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-8838

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 06-182990

Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc.

Bon de commande CT-018245	Votre Projet NA	Chargé de Projet M. David Gajetot
------------------------------	--------------------	--------------------------------------


Échantillon(s)

No Labo.	063030	063031	063032
Votre Référence	0061037 245008-1153005	0061038 245008-1153007	0061039 245008-1153008
Matériau Prélevé par	Eau s-toraine CLIENT	Eau s-toraine CLIENT	Eau s-toraine CLIENT
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le Reçu Labo	NA 2008-06-14	NA 2008-06-14	NA 2008-06-14

Paramètre(s)	
Matériau	
Références	

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.

*Concieve Lussier*  
Chimiste





JUN.20'2006 17:04 1 418 871 9556

BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIEAUX STE #3108 P.005/006

**Bodycote**

ESSAIS DE MATÉRIEAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-int.com

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2S 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-6658

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 06-162990

Client: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc.

Bon de commande CT-018245	Votre Projet NA	Chargé de Projet M. David Gajda
------------------------------	--------------------	------------------------------------

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle utilisé	
				Obtenu	Amendu (intervalle)
Pesticides organophosphorés					
No Séquences: 174828					
Chlorpyrifos	µg/L	< 0.1	< 0.1	3.1	1.5 - 3.5
Diflufenican	µg/L	< 0.4	< 0.4	24	15 - 35
SPTC	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.4	1.5 - 3.5
Trifluralin	µg/L	< 1.5	< 1.5	50	30 - 70
Tebuconazole	µg/L	< 0.3	< 0.3	25	15 - 35
Methidathion	µg/L	< 1	< 1.0	52	30 - 70
Disopropyl atrazine	µg/L	< 0.04	< 0.05	2.8	1.5 - 3.5
Desmethyl atrazine	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.7	1.5 - 3.5
Bromoxynil	µg/L	< 0.3	< 0.3	28	15 - 35
Bandicarb	µg/L	< 0.07	< 0.07	2.7	1.5 - 3.5
Trietazine	µg/L	< 0.04	< 0.04	2.7	1.5 - 3.5
Phorate	µg/L	< 0.2	< 0.2	2.5	1.5 - 3.5
Dinoseb	µg/L	< 0.05	< 0.05	2.5	1.5 - 3.5
Simazine	µg/L	< 0.03	< 0.05	2.6	1.5 - 3.5
Carbofuran	µg/L	< 0.05	< 0.05	2.8	1.5 - 3.5
Atrazine	µg/L	< 0.05	< 0.05	2.6	1.5 - 3.5
PCNB (Quintozine)	µg/L	< 0.05	< 0.05	2.5	1.5 - 3.5
Terbufos	µg/L	< 0.04	< 0.04	2.4	1.5 - 3.5
Fenoxan	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.6	1.5 - 3.5
Disulfoton	µg/L	< 0.04	< 0.04	2.5	1.5 - 3.5
Dinoseb	µg/L	< 0.2	< 0.2	28	15 - 35
Chlorpyrifos	µg/L	< 0.03	< 0.05	2.7	1.5 - 3.5
Trietazine	µg/L	< 0.04	< 0.03	2.8	1.5 - 3.5
Methidathion	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.6	1.5 - 3.5
Patrinol	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.8	1.5 - 3.5
Diméthénamide	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.8	1.5 - 3.5
Méthidathion	µg/L	< 0.03	< 0.05	2.5	1.5 - 3.5
Méthyl parathion	µg/L	< 0.03	< 0.05	2.8	1.5 - 3.5
Carbaryl	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.4	1.5 - 3.5
Péthrothion	µg/L	< 0.05	< 0.05	2.8	1.5 - 3.5

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.180092 - Page 1 de 2

JUN.20'2006 17:04 1 418 871 9556

BODYCOTE ESSAIS DE MATERIAUX STE #3108 P.006/006



ESSAIS DE MATERIAUX CANADA INC.

www.bodycote-mt.com

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P6 • TÉL: (418) 871-8722 - FAX: (418) 871-8559

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 06-182990

Cliant: Bodycote Essais de Matériaux Canada Inc.

Ben de commande  
CT-018245

Voire Projet  
NA

Chargé du Projet  
M. David Cajolet

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Unuron	µg/L	< 0.2	< 0.2	2.6	1.5 - 3.5
Métachlor	µg/L	< 0.07	< 0.07	2.7	1.5 - 3.5
Métolachlor	µg/L	< 0.8	< 0.8	2.7	1.5 - 3.5
Chlorpyrifos	µg/L	< 0.04	< 0.04	2.7	1.5 - 3.5
Cyperméthrine	µg/L	< 0.1	< 0.1	2.6	1.5 - 3.5
Parathion	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.4	1.5 - 3.5
Bentazone	µg/L	< 0.03	< 0.1	3.5	1.5 - 3.5
Captafène	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.4	1.5 - 3.5
Sythane (mésobutanol)	µg/L	< 0.04	< 0.04	2.6	1.5 - 3.5
Dichlorp-méthyl	µg/L	< 0.03	< 0.03	2.9	1.5 - 3.5
Iprodione	µg/L	< 0.2	< 0.2	2.6	1.5 - 3.5
Azinphos-méthyl	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.2	1.5 - 3.5
Permethrine	µg/L	< 0.05	< 0.05	2.3	1.5 - 3.5
Cyperméthrine	µg/L	< 0.1	< 0.1	2.0	1.5 - 3.5
Deltaméthrine	µg/L	< 0.5	< 0.5	2.4	1.5 - 3.5
Téméphos	µg/L	< 5.7	< 5.7	2.4	1.5 - 3.5

Commentaires CQ